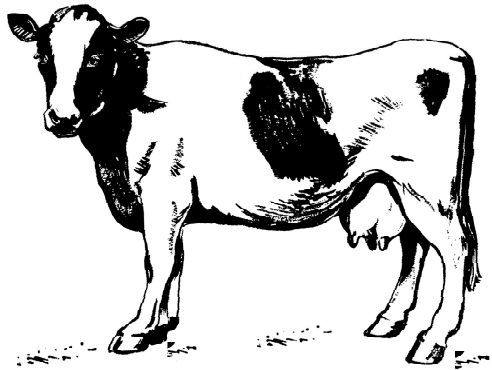
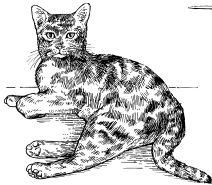
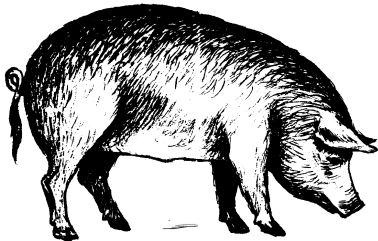


Ivyuma

Wanyama wanaofugwa *Domestic Animals*

Kisafwa
Kiswahili
Kiingereza
Tuhamini lugha zetu



Ivyuma Wanyama wanaofugwa *Domestic Animals*

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
literacy_mbeya@sil.org

Pamoja na
SIL International



Enya: Iholanyo zyi vyuma mu shitaabu ishi saga zilolesya ngoosi wi lyoli.
Tazama: Picha za wanyama katika kitabu hiki hazionyeshi saizi ya kweli.
NB: *The pictures of the animals in this book do not show the real size.*

Utangulizi: Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kisomo).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Ivyama / Wanyama wanaofugwa / Domestic Animals

Lugha: Kisafwa / Kiswahili / Kiingereza

Kimeandaliwa na: Nancy Loveland, Brigitte Niederseer, Liz Wisbey

Watafsiri: John Nsolelo, Amon Mwasonzwe, Lington Mwanjoli, Jamili Waya

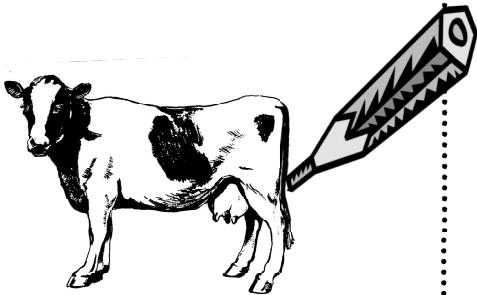
Michoro: International Illustrations, the Art of Reading 2.0 © 2001 SIL International

Toleo la kwanza © 2018 SIL International

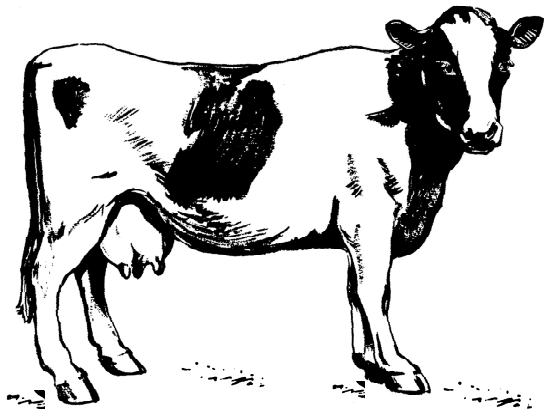
Nkwa hwanza, ubhajiiye huzidone iholanyo izi zyi vyuma.

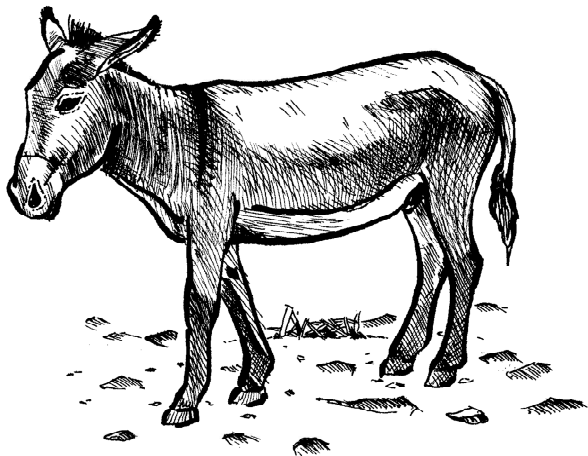
Ukitaka unaweza kupaka rangi picha hizi za wanyama.

If you want you can colour these pictures of the animals.



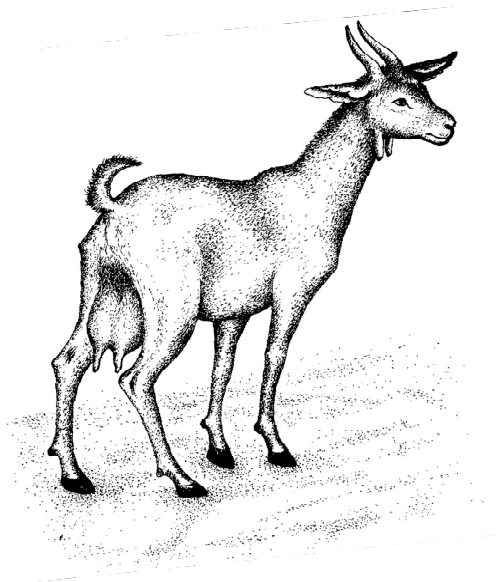
ing'ombe
iya nyina
ng'ombe jike
cow

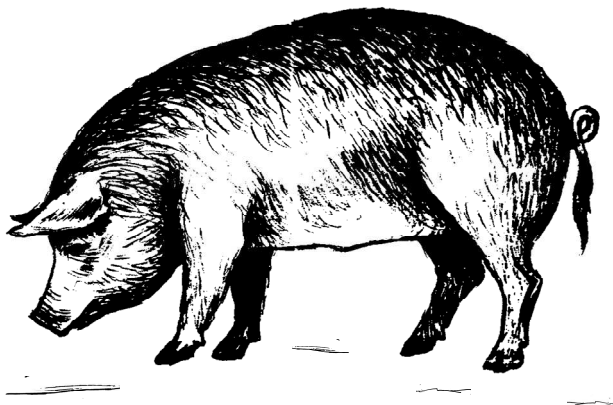




†ndogobhi
punda
donkey

imbuzi
mbuzi
goat

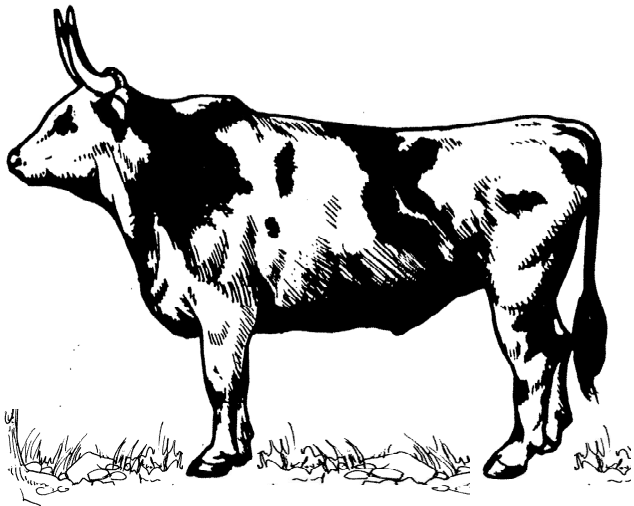




ingulubhi
nguruwe
pig

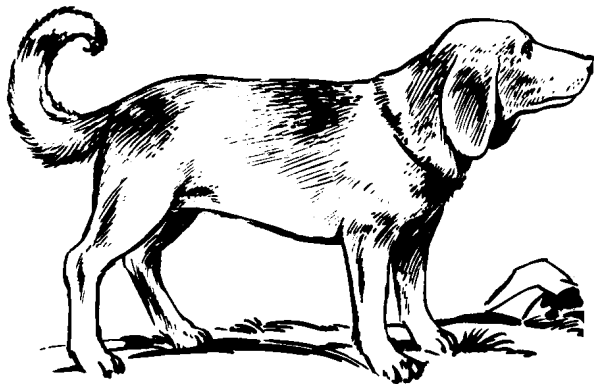
ingoole
kondoo
sheep

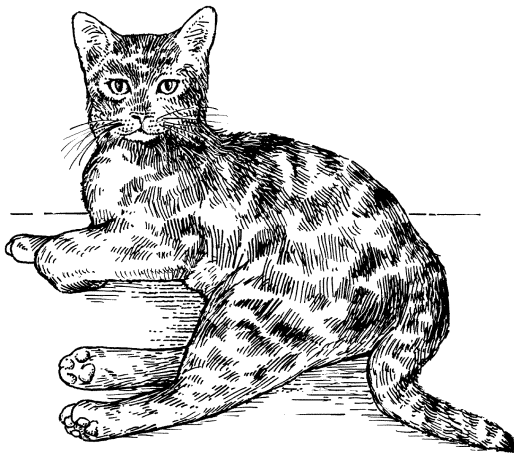




ihambakꞰ
fahali
bull

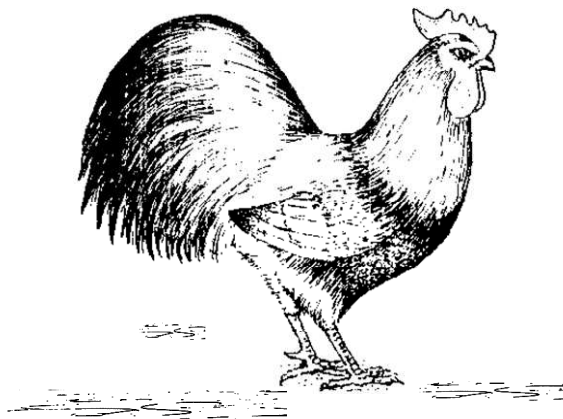
imbwa
mbwa
dog

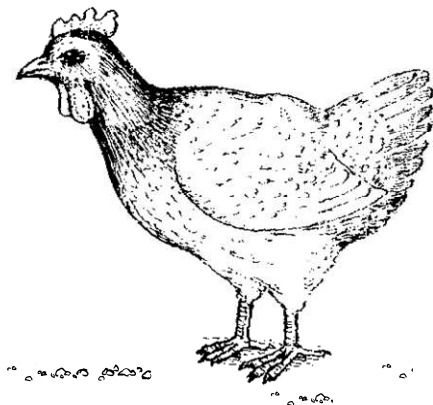




inyaabhu
paka
cat

ihanda
jogoo
rooster





inkuku inswiga

tetea

hen

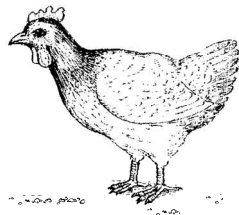
**Wili, ubhajiye asimbe amataawa gi vyuma iki hu
Shisafwa, hu Shiswahili na hu Shingeleza?**

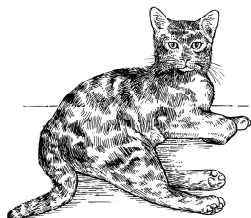
**Je, unaweza kuandika majina ya wanyama hawa
kwa Kisafwa, Kiswahili na Kiingereza?**

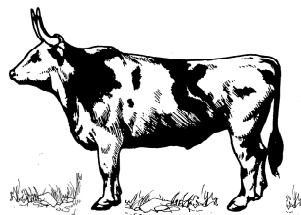
*Now, can you write the names of these animals in Safwa,
Swahili and English?*

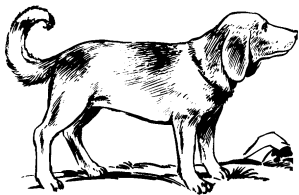


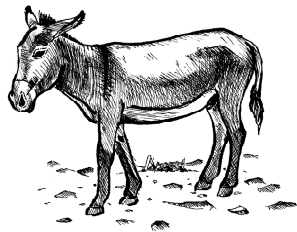


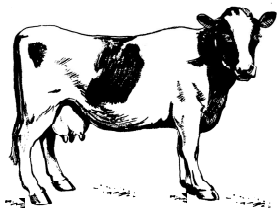


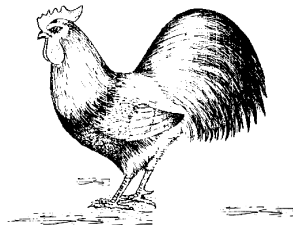


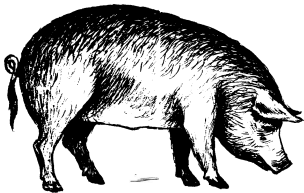










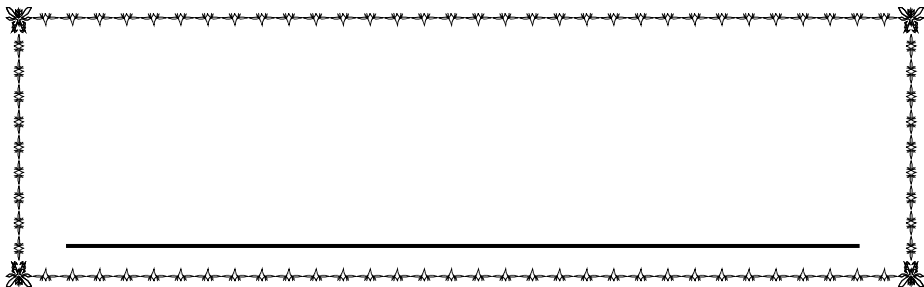


Ƨsayiwaaje, waamala Ƨmbombo!
Hongera kwa kumaliza mazoezi!
Congratulations on finishing the exercises!

Ishitaabu iishi sha:

Kijitabu hiki ni mali ya:

This booklet belongs to:



Kama una maswali yoyote au unataka kununua vitabu,
wasiliana na ofisi ya huduma yetu.

Namba za simu:

0767 933 797 / 0767 933 806

TSH 400/=